

MEMORANDUM

May 2020

To: Area, District, and Central Office/Intergroup Literature Chairpersons
Area Delegates

From: Steve S [REDACTED], G.S.O. staff, Literature Assignment
(212) 870-3019; E-mail: literature@aa.org

Re: Literature Assignment Activity Update

Warmest greetings from G.S.O. in New York! My name is Steve S [REDACTED], G.S.O. staff member on the Literature assignment as of October 2018 and enjoying my final year in assignment rotation schedule for Fall 2020. Always a delight to serve as a special worker at G.S.O., working on the Literature assignment has been a great experience.

Welcome to all new Literature Chairpersons and best regards to all chairpersons who continue to help carry our message of hope and recovery through service on Literature Committees. If you have rotated on, please forward this report to your new Literature Chairperson along with the New Literature Chairperson Form and return to us so that we can update our mailing list.

For those of you who are new, we try to communicate with you during the year to provide current literature information from the A.A. World Services Board, the General Service Office Publishing Department and the trustees' and Conference Committees on Literature. The next Activity Update will be sent sometime after the 70th General Service Conference. As you may know, this year's Conference is scheduled to be held May 16-19, 2020 with a reduced agenda and as the first ever virtual Conference.

Literature Items and the 2020 General Service Conference

As you may know, numerous agenda items are scheduled for review at the 2020 General Service Conference. Planning for a reduced agenda for the virtual, shortened Conference schedule is underway. I realize many of you have and will enjoy participating in local efforts to inform Area Delegates related to these topics and many others as they prepare to participate in the Conference.

Development of a Literature Committee Workbook

The trustees' Literature Committee agreed to develop a Literature Committee Workbook. As service material, committee workbooks produced by G.S.O. are not Conference approved but are Conference reviewed. The purpose of committee workbooks is to provide shared experience for committee service. The first of a number of development phases involves gathering local shared experience and perspective for content to be included in the Literature Committee Workbook.

Please respond to the questionnaire related to the Literature Committee Workbook included in this Activity Update. You can also use the separate, attached file.

Additional Projects

Pursuant to Conference Advisory Actions, the trustees' Literature Committee and G.S.O. Publishing Department have been working on producing pamphlets related to Spanish speaking women in A.A. and A.A.'s Three Legacies of recovery, unity and service. Additionally, progress continues on revisions related to safety to be included in the booklet *Living Sober* and the pamphlet "Questions and Answers on Sponsorship." Updates are progressing for the pamphlets "The Twelve Traditions Illustrated," "Too Young?" and "Young People in A.A." as well. Also, steady effort is underway for the revision of the video "Your General Service Office, the Grapevine and the General Service Structure."

International Translations (information from G.S.O.'s Publishing Department)

As of December 2019, A.A. items of literature (books, booklets, pamphlets, the Twelve Steps, and so forth) are available in 108 languages worldwide.

Note: Items in Guarani (Paraguay), Khasi (India), Miskito (Nicaragua), and Shona (Zimbabwe), are notable translations, among others, newly in progress across various items of literature.

The Big Book, *Alcoholics Anonymous*

The Big Book, *Alcoholics Anonymous* is available in 71 languages total, which includes the original English and the American Sign Language revision, completed in November 2019, a video-format production with subtitles and audio. Thirty-four (34) of these languages are printed and distributed by A.A.W.S., Inc. and 37 languages are licensed to be printed and distributed by local entities abroad (with 21 printed by both A.A.W.S., Inc. and international entities).

There are 24 Big Book languages pending, at various stages of completion, which includes 19 new translations in progress and 5 revisions/re-translations.

Note: The new Miskito translation of the Big Book (Nicaragua) has been submitted this month (January 2020) for independent translation-service review.

Additional book translations

There are: 51 total approved translations available of the book *Twelve Steps and Twelve Traditions*; 38 total approved translations available of the book *Daily Reflections*; and 36 approved translations available of the book *Living Sober*.

Also, a number of countries have expressed interest in translating and/or licensing our new book *Our Great Responsibility* for distribution to their local fellowships, including: Argentina, Colombia, Czech Republic, El Salvador, India, Iran, Poland, Slovenia, Sweden, and UK, among others.

Box 4-5-9

Finally, G.S.O.'s recent issue of *Box 4-5-9* is available and hopefully all Literature Committee Chairs who are listed with G.S.O. are receiving quarterly copies. As you may know, every *Box 4-5-9* issue published is available at aa.org where you can search the issues by topic. Related links are included on the resource listing page that follows.

Below are links to the current issue and *Box 4-5-9* in general:

English: https://www.aa.org/pages/en_US/box-4-5-9-news-and-notes-from-gso
Spanish: https://www.aa.org/pages/es_ES/box-4-5-9-news-and-notes-from-gso
French: https://www.aa.org/pages/fr_FR/box-4-5-9-news-and-notes-from-gso

If you are not listed with G.S.O. as the new literature chairperson, please complete this form and email it to the email address listed below or return in the enclosed U.S. postage-paid envelope.

NEW LITERATURE CHAIRPERSON INFORMATION

I am the new literature chairperson for:

(Check only one of the following and provide the information)

___ Area [Name of Area: _____ Area #: _____] LCAC

___ District [District #: _____ in Area #: _____] LCDC

___ Central Office/Intergroup [Name of Central Office/Intergroup: _____] LCOC

___ Group [Name of Group: _____ Service #: _____] LCOC

Your Contact Information:

Full name: _____

Mailing Address: _____
Number & Street Apt. #

City State/Province Zip Code

Telephone Number: _____
Area Code and Number

Email: _____

The name of the previous literature chairperson: _____

Return to:

Literature Coordinator
General Service Office
Grand Central Station
P.O. Box 459
New York, New York 10163
or
Email: literature@aa.org

INFORMACIÓN DE COORDINADOR DE LITERATURA

Si usted no está inscrito en la OSG como el coordinador de literatura, le rogamos que llene este formulario y lo devuelva en el sobre con franqueo pagado adjunto.

Marque solamente una de las tres opciones siguientes.

Soy el coordinador de literatura:

___ Distrito [Distrito #: _____ en Área #: _____] LCDC

___ Oficina Central /Intergrupo [Nombre de la Oficina Central /Intergrupo: _____] LCOC

___ Grupo [Nombre del Grupo _____ Servicio #: _____] LCOC

Información del coordinador de literatura:

Nombre completo: _____

Dirección

Postal: _____

Número y Calle

Apt. #

Ciudad

Estado/Provincia

Código Postal

Teléfono: _____

Código de Área y Número

Remita a:

Literature Coordinator/General Service Office

Grand Central Station

P.O. Box 459

New York, New York 10163

o

Email: literature@aa.org

INFORMATIONS – NOUVEAU PRÉSIDENT DES PUBLICATIONS

Je suis le nouveau président des publications pour :

(Ne cochez qu'un des points suivants et donnez l'information appropriée)

___ La Région [Nom de la Région : _____ Région #: _____] LCAC

___ Le District [District #: _____ dans Région #: _____] LCDC

___ Le Bureau Central/Intergr. [Nom du Bureau central/Intergr. : _____] LCOC

___ Groupe [Nom du Groupe : _____ No Service _____] LCOC

Pour vous rejoindre :

Nom au complet : _____

Adresse

Postale : _____

Numéro et rue

App. #

Ville

État/Province

Code postal

Téléphone :: _____

Code régional et numéro

Nom de l'ancien président des publications : _____

Retourner à:

Literature Coordinator/General Service Office

Grand Central Station,

P.O. Box 459,

New York, New York 10163

ou

Email: literature@aa.org